

Slovenský filmový ústav

08 04 2022

EV. ČÍSLO 16/R2/2022

hagleitner

Innovative Hygiene.

Dohoda o vypožičaní a nákupe XIBU

Medzi

Hagleitner Hygiene Slovensko s.r.o.
Diaľničná cesta 27
90301 Senec
(ďalej ako „Hagleitner“)

a

1261
Slovenský filmový ústav

Grösslingová 32
81109 Bratislava
(ďalej ako „Zákazník“)

Ako aj obojstrannými právnymi zástupcami sa dohodlo nasledovne:

1. Spoločnosť Hagleitner poskytne v čase podpisu tejto dohody formou pôžičky dávkovače do sanitárnych priestorov podľa prílohy, v celkovej hodnote **5.223,40 EUR** Dávkovače do sanitárnych priestorov sú systémy, ktoré budú po 1.3.2022 inštalované u zákazníka. Tieto systémy slúžia na dávkovanie papiera, mydla, dezinfekčných prípravkov, kozmetiky, sáčkov, napr. na odpad a hygienických sáčkov alebo budúcich nových výrobkov, ktoré sú uvedené ako vhodné.

Spotrebný materiál (náhradné náplne systémov) taktiež tvoria predmet tejto zmluvy o vypožičaní a nákupe. Platia ustanovenia v platnej ponuke, ktorú zákazník prijal.

Pre prvých 12 mesiacov platnosti tejto dohody platia fixné ceny systémových náplní. Potom platí poistenie hodnoty na základe mesačne vyhlasovaného štatistického indexu spotrebiteľských cien 2015 na Slovensku alebo indexu na mieste jej vzniku (ďalej „VPI“). Ako počiatočná veľkosť pre túto dohodu slúži vyhlasované číslo indexu pre mesiac, v ktorom bola dohoda uzavretá. Všetky zmenené sadzby je potrebné prepočítať na jedno desiatinné miesto. Spoločnosť HAGLEITNER si vyhradzuje právo zvýšiť ceny v súvislosti s medzičasom vzniknutou zmenou VPI, a to po predchádzajúcom oznámení 30 dní vopred.

Ak bude zákazník požadovať dávkovače do sanitárnych priestorov neskôr, budú tieto poskytnuté formou vypožičania na základe dodatku k tejto dohode.

Leih- und Bezugsvereinbarung XIBU

Zwischen

Hagleitner Hygiene Slovensko s.r.o.
Diaľničná cesta 27
90301 Senec
(im Folgenden „Hagleitner“ genannt)

und

1261
Slovenský filmový ústav

Grösslingová 32
81109 Bratislava
(im Folgenden „Kunde“ genannt)

sowie den beiderseitigen Rechtsnachfolgern wird Folgendes vereinbart:

1. Hagleitner stellt dem Kunden zum Zeitpunkt der Unterfertigung dieser Vereinbarung Waschraum- und Waschplatzspender lt. Anhang, im **Gesamtwert von 5.223,40 EUR** leihweise zur Verfügung. Bei den Waschraum- und Waschplatzspendern handelt es sich um Systeme, die nach dem 1.3.2022 beim Kunden platziert werden. Diese Systeme dienen zur Abgabe von Papier, Seifen, Desinfektionsmitteln, Kosmetika, Systembeuteln, z.B. Müllsäcke und Hygienebeutel oder zukünftige Entwicklungen, die als zugehörig gekennzeichnet sind.

Verbrauchsmaterial (Nachfüllungen der Systeme) sind ebenfalls Gegenstand dieser Leih- und Bezugsvereinbarung. Es gelten die Festlegungen in dem vom Kunden angenommenen gültigen Angebot.

Für die ersten 12 Monate der Laufzeit dieser Vereinbarung ist das Entgelt fix. Danach gilt eine Wertsicherung auf Basis des Slowakischen monatlich verlaublichen Verbraucherpreisindex 2015 oder einen an seine Stelle tretenden Index (in der Folge "VPI"). Als Bezugsgröße für diese Vereinbarung dient die für den Monat des Abschlusses der Vereinbarung verlaubliche Indexzahl. Alle Veränderungsdaten sind auf eine Dezimalstelle zu berechnen. HAGLEITNER behält sich vor, das Entgelt mit einer Vorankündigung von 30 Tagen entsprechend der in der Zwischenzeit eingetretenen Änderung des VPI zu erhöhen.

Fordert der Kunde zu einem späteren Zeitpunkt weitere Waschraum- und Waschplatzspender, werden diese mit einem Anhang zu diesem Vertrag ebenfalls leihweise zur Verfügung gestellt.

2. Pre poskytnutie dávkovačov v zmysle tejto dohody je povinná servisná dohoda o plnom servisnom zabezpečení.

3. Odbornú inštaláciu a uvedenie dávkovačov do prevádzky vykonáva spoločnosť Hagleitner. Poplatok za prípravu sa účtuje jednorázovo nasledovne:

	Č. výr.	Cena	Množstvo	Hodnota
Príprava jedného dávkovača	411970050000	25,00 EUR	38	950,00 EUR
Celková hodnota Akcia, cena sa nezapočítava				950,00 EUR

4. Zákazník je povinný plniť dávkovače výlučne originálnym spotrebným materiálom Hagleitner a tento zabezpečovať u spoločnosti Hagleitner.

Spoločnosť Hagleitner a zákazník dohodnú ročný minimálny obrat spotrebného materiálu vo výške 75,00 EUR na jedno dávkovacie zariadenie. Ak zákazník tento minimálny obrat nedocieli, predĺži sa platnosť tejto dohody na účely udržania rovnováhy, až do dosiahnutia dohodnutého minimálneho obratu. Po dosiahnutí tohto minimálneho obratu v dohodnutom termíne už neexistuje prepojenie na minimálny obrat.

Ak bude mať zákazník neskôr k dispozícii ďalšie dávkovače na základe prílohy, potom platí ročný minimálny obrat pre každý ďalší dávkovač, ktorý získa.

5. Dohoda platí 3 rokov od uzatvorenia dohody. Predlžuje sa automaticky o ďalších 12 mesiacov, ak to jedna zo zmluvných strán písomne a vyslovene neodvolá najneskôr 3 mesiace pred dohodnutým/predĺženým ukončením zmluvy tohto predĺženia. Ak bude mať zákazník neskôr k dispozícii ďalšie dávkovače na základe dodatku k tejto dohode, potom začína plynúť platnosť pre tieto dávkovače po ich dodaní.

6. Podmienky takejto dohody o vypožičaní a nákupe sú stanovené pre lehotu platnosti 3 roky. Keď bude platnosť kratšia alebo skutočné obdobie nákupu bude kratšie ako 3 roky, bude započítaný poplatok za demontáž vo výške 15,00 EUR za jeden dávkovač.

7. Spoločnosť Hagleitner má v prípade nedodržania ročného od 50% minimálneho obratu právo na podanie mimoriadnej výpovede. Zákazník má v tomto prípade dve možnosti:

- okamžité prevzatie rozdielu medzi dohodnutým ročným obratom a už prevzatým spotrebným materiálom. Spoločnosť Hagleitner v tomto prípade svoju výpoveď stiahne.

- demontáž dávkovačov za vyššie uvedenú cenu a zaplatenie 50 % ročného minimálneho obratu pre zostávajúce obdobie platnosti a pozri bod 6.

2. Für die Inanspruchnahme der Spender, im Sinne dieser Vereinbarung, ist ein aufrechter Full Service Vertrag verpflichtend.

3. Die fachgerechte Installation und Inbetriebnahme der Spender erfolgt durch Hagleitner. Eine einmalige Bereitstellungsgebühr wird wie folgt berechnet:

4. Der Kunde verpflichtet sich, die Spender ausschließlich mit original Hagleitner Verbrauchsmaterial zu befüllen und dieses bei Hagleitner zu beziehen.

Hagleitner und der Kunde vereinbaren einen jährlichen Mindestumsatz an Verbrauchsmaterial in Höhe von 75,00 EUR je Spender. Wird dieser Mindestumsatz vom Kunden nicht erzielt, verlängert sich die Laufzeit dieser Vereinbarung, zur Aufrechterhaltung der Äquivalenz, bis zum Erreichen des vereinbarten Mindestumsatzes. Ist dieser Mindestumsatz der vereinbarten Laufzeit erreicht, gilt fortan keine Bindung an einen Mindestumsatz mehr.

Werden dem Kunden zu einem späteren Zeitpunkt zusätzliche Spender im Zuge eines Anhangs zu dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt, dann gilt der jährliche Mindestumsatz wie vereinbart auch für diese Spender.

5. Die Vereinbarung hat eine Laufzeit von 3 Jahr(en) ab Vertragsabschluss. Sie verlängert sich automatisch um jeweils weitere 12 Monate, sofern nicht eine der Parteien längstens 3 Monate vor dem vereinbarten/verlängerten Vertragsende dieser Verlängerung ausdrücklich schriftlich widerspricht. Werden dem Kunden zu einem späteren Zeitpunkt zusätzliche Spender im Zuge eines Anhangs zu dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt, beginnt die Laufzeit dieser mit dem jeweiligen Lieferzeitpunkt des zusätzlichen Spenders.

6. Die Konditionen einer derartigen Leih- und Bezugsvereinbarung sind für eine Laufzeit von 3 Jahren ausgerichtet. Kommt es zu einer kürzeren Laufzeit oder der tatsächliche Bezugszeitraum ist kleiner 3 Jahre, dann wird eine Demontagegebühr von 15,00 EUR je Spender berechnet.

7. Hagleitner steht im Falle der Nichteinhaltung von 50% des jährlichen Mindestumsatzes ein außerordentliches Kündigungsrecht zu. In diesem Falle hat der Kunde zwei Möglichkeiten:

- Sofortige Abnahme der Differenz zwischen dem vereinbarten jährlichen Mindestumsatz und dem bereits abgenommenen Verbrauchsmaterial. In diesem Fall nimmt Hagleitner die Kündigung zurück.

- Demontage der Spender zum oben genannten Preis und Bezahlung von 50% des jährlichen Mindestumsatzes für die verbleibende Laufzeit und siehe Punkt 6.

8. Spoločnosť Hagleitner má právo na mimoriadnu výpoveď, keď zákazník včas nezaplatí dve po sebe nasledujúce faktúry.

V prípade, že zákazník dávkovače viac nepotrebuje, preberie ich spoločnosť Hagleitner naspäť, eventuálne po posúdení stavu dávkovačov a započíta poplatok za demontáž vo výške 15,00 EUR za jeden dávkovač.

9. V prípade riadneho ukončenia dohody musí zákazník podľa rozhodnutia spoločnosti Hagleitner dávkovacie zariadenia vrátiť alebo prevziať bez odškodnenia do svojho vlastníctva.

10. Táto dohoda nahrádza všetky zmluvy o dávkovačoch do sanitárnych priestorov, dohody boli uzatvorené pred 1.3.2022 u kupujúceho.

11. Zákazník musí počas normálneho pracovného času umožniť spoločnosti Hagleitner prístup k dávkovačom a umožniť nerušenú kontrolu, resp. odstránenie porúch a škôd.

12. Táto dohoda sa uzatvára k Všeobecným obchodným podmienkam spoločnosti Hagleitner, ktorých znalosť zákazník výslovne potvrdzuje. Tieto VOP si môžete pozrieť na domovskej stránke spoločnosti Hagleitner <http://www.hagleitner.com/sk/vop/>.

13. Všetky vyhlásenia právne záväzného charakteru na základe tejto dohody musia byť vykonané písomne na naposledy známej danej adrese druhého zmluvného partnera. Ak sa vyhlásenie sprostredkuje na poslednú písomne známú danú adresu, toto sa považuje za prijaté príslušným zmluvným partnerom.

14. Ústne vedľajšie dohody neboli uzavreté, zmeny v tejto dohode vyžadujú písomnú formu. Ak by bolo nejaké ustanovenie tejto dohody neúčinné alebo nenašlo príslušné ustanovenie, účinnosť ostatných ustanovení tým nie je dotknutá. Strany sú povinné namiesto účinného ustanovenia alebo neexistujúceho ustanovenia rozhodnúť o účinnom predpise, ktorý sa tomuto ustanoveniu a zamýšľanému účelu tejto dohody čo možno najviac približuje.

15. Miesto plnenia a príslušný súd pre všetky obojstranné nároky je Senec, podľa sídla dodávateľa. Platí výlučne slovenské právo.

8. Hagleitner steht ein außerordentliches Kündigungsrecht zu, wenn der Kunde zwei aufeinanderfolgende Rechnungen nicht fristgerecht bezahlt.

Im Falle, dass der Kunde die Spender nicht mehr benötigt, nimmt Hagleitner diese, gegebenenfalls nach Bewertung der Spender zurück und verrechnet eine Demontagegebühr von 15,00 EUR pro Spender.

9. Im Falle der ordentlichen Vertragsbeendigung hat, nach Wahl von Hagleitner, der Kunde die Spender zurückzugeben oder entschädigungslos in sein Eigentum zu übernehmen.

10. Dieser Vertrag ersetzt alle Verträge über Waschraum- und Waschplatzspender, die vor dem 1.3.2022 beim Käufer platziert wurden.

11. Der Kunde hat Hagleitner während der Normalarbeitszeit Zutritt zu den Spendern zu gewähren, um die ungestörte Überprüfung, Wartung bzw. Beseitigung von Störungen und Schäden zu ermöglichen.

12. Diese Vereinbarung wird zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen von Hagleitner abgeschlossen, deren Kenntnis der Kunde ausdrücklich bestätigt. Diese können auf der Homepage von Hagleitner unter <http://www.hagleitner.com/sk/vop/> eingesehen werden.

13. Alle Erklärungen rechtsverbindlicher Art aufgrund dieser Vereinbarung haben schriftlich an die zuletzt bekannt gegebene Adresse des anderen Vertragspartners zu erfolgen. Wird eine Erklärung an die zuletzt schriftlich bekannt gegebene Adresse übermittelt, so gilt diese dem jeweiligen Vertragspartner als zugegangen.

14. Mündliche Nebenabreden wurden nicht getroffen, Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung unwirksam sein oder sich eine Regelungslücke ergeben, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Die Parteien verpflichten sich, an Stelle einer unwirksamen Bestimmung oder zur Ausfüllung der Regelungslücke eine dieser Bestimmung und dem beabsichtigten Zweck dieser Vereinbarung möglichst nahekommende, wirksame Regelung zu treffen.

15. Erfüllungsort und Gerichtsstand für sämtliche wechselseitigen Ansprüche der Parteien ist Senec, als der Sitz des Lieferanten. Es gilt ausschließlich slowakisches Recht.

